



ВОПРОСЫ ФАКТА И ПРАВА

НА СУДЪ ПРИСЯЖНЫХЪ,

ВЪ ОСОБЕННОСТИ О ПОСТАНОВКѢ ВОПРОСОВЪ ПРИСЯЖНЫМЪ.

Соч. ГУГО МЕЙЕРА, ПРОФ. ВЪ ГЕТТИНГЕНЪ.

ПЕРЕВ. Н. ТАГАНЦЕВА

Издание Журнала Министерства Юстиціи.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Печатано въ типографіи Правительствующаго Сената.

1866.



ОТ ПЕРЕВОДЧИКА.

В ноябрьской книжке Ж. М. 10. за 1865 год было указано значение и важность предмета, рассматриваемого в переводимом мною сочинении, равно как и причины, побудившие редакцию к изданию подобного труда. Читатели сами увидят, на сколько справедлив общий хвалебный приговор, с которым отнеслась к этому сочинению немецкая уголовная литература, в особенности к его последним отделам, посвященным изложению и разбору французского и немецкого законодательств.

Мейер признает почти бесспорным, что ни в одном уголовном деле невозможно провести совершенно полного разделения фактического и правового элементов; на основании этого, он думает, что с одной стороны присяжные неминуемо должны обсуждать и некоторые правовые понятия, входящие в обвинение, а с другой и судьи при определении меры наказания не могут отрешиться от конкретных обстоятельств дела. Но вслед за тем возникает вопрос, в каком же отношении должны находиться эти оба элемента? На сколько предоставляется по тому или другому законодательству присяжных право решать, применяются ли к данному случаю условия, требуемые законом для уголовной виновности лица? Рассмотрению этого вопроса и посвящает автор все свое внимание; он указывает, как важно точное определение подобного права и к каким злоупотреблениям и противоречиям может вести отсутствие подобной точности, примеры чему мы можем видеть во французской и немецкой практике. Автор думает, что ограничение круга ведомства присяжных одними конкретными фактами было бы не согласно с идеей этого института и даже отчасти противоречило бы и самому духу и смыслу законодательных постановлений по этому вопросу. Но с другой стороны, он признает необходимым, чтобы решение присяжных было тесно соединено с фактами вы-

ставленными в обвинении, что бы оно все таки оставалось действительным подведением данного факта под закон; эти два основные положения приводят он и при разборе других более частных вопросов, напр. о возможности и границах уклонения от материала, находящегося в обвинении, при постановке вопросов; об отношении приговора судей к решению присяжных; об обжаловании приговора вследствие неправильного применения права, и т. д.

Так как после издания его сочинения (1860 г.), в Германии появилось несколько новых уставов уголовного судопроизводства, то я счел нужным сделать прибавления к тому отделу, который посвящает он немецкому законодательству и вкратце указать на изменения, вносимые новыми уставами в рассматриваемый вопрос.

Что касается до самого перевода, то я держался по возможности ближе к подлиннику и так как самый оригинал не отличается изысканностью и легкостью языка, то я прошу извинения, если и в моем переводе будет замечена некоторая шероховатость или тяжесть слога.



СОДЕРЖАНИЕ

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА.	4
ОТДЕЛ I.	
I. Вопрос о вине в английском суде присяжных.	6
Введение.	6
Отношение факта и права в главных частях ан- глийского процесса.	17
а) Обвинительный акт (indictment).	17
в) Сознание обвиненного.	22
с) Отзыв обвинительного против неправильно со- ставленного обвинительного акта (demurrer).	27
d) Решение присяжных (общее и специальное).	33
е) приговор суда и средства обжалования.	47
ОТДЕЛ II.	
Вопрос о вине во французском суде присяжных.	52
Законодательство и практика с 1791 до 1808 г.	52
По законодательству и практике с 1808 г.	68
I. Законная квалификация деяния при постановке вопросов во Франции.	76
2) Отношение вопросов к содержанию обвини- тельного акта.	96
ОТДЕЛ III.	109
Вопрос о вине в немецком суде присяжных	109
1) Постановления отдельных германских законо- дательств.	113
А. Пруссия.	113
В. Ганновер.	126
С. Бавария.	132
D. Вюртемберг.	139
Е. Баден.	142
F. Тюрингенские государства.	146

G. Брауншвейг..	148
H. Ольденбург..	158
I. Гессен-Дармштадт..	160
K. Франкфурт на Майне.	162
2) Общее обозрение.	172
а. Разборе мнения Планка.	172
б. Факт и право в их отношении к изменению обвинения при постановил вопросов.	180
с. О причинах уничтожающих о наказуемость.	192
д. Отношение решения присяжных к судейскому приговору..	214
е. Сравнительное значение вердикта и собственного сознания.	227
з. Практика и контроверзы относительно постановки вопросов в Пруссии.	233

